

# Le Coût des Affaires

*Traduction : Ghislain Bonnotte*

Bien que la plupart des nations en Amérique du Nord utilisent le nuyen comme monnaie principale (et que d'autres ne l'acceptent toujours pas), les UCAS, la CAS, et le Québec conservent leurs forme traditionnelle de monnaie. Le taux de change de ces monnaies est en constante fluctuation basée sur les conditions économiques actuelles (la valeur du nuyen est basée sur une série complexe de calculs tournant autour d'un portefeuille d'actions multi-corporatiste précis, surveillé par la Zurich-Orbital Gemeinschaft Bank). La forme de monnaie exacte des fonds d'un personnage est spécifiée électroniquement sur son compte ou créditube.

## Conversion Automatique

Quand un personnage fait un achat, il doit payer soit en nuyens soit dans la monnaie principale de cette nation. Les commerces n'accepteront pas de paiement sous d'autres monnaies que celle principale de leur pays (ou le nuyen). La plupart des transferts de crédit peuvent être instantanément changés au taux de change courant (voir ci-dessous), bien qu'une commission de transaction de 5 à 10 pour cent puisse être appliquée (malgré le fait que ce change est géré électroniquement et prend environ une microseconde).

## Changer de l'argent

De plus, toutes les principales banques et institutions financières changeront tout ou partie du compte d'un client du nuyen au dollar ou le franc et inversement au taux de change courant (voir ci-dessous). Ce change coûtera une surcharge basée sur la monnaie changée (voir le Tableau de Change de Monnaie) et peut être limité à un montant maximum.

Lorsqu'un personnage utilise un créditube enregistré pour échanger des fonds, le réseau financier enregistre la transaction et tente de valider l'utilisateur. Si le créditube est falsifié, un Test d'Opposition doit être fait (voir p.229 *[adapter vf!]* SR3) entre l'indice du créditube falsifié et l'indice du système de vérification (voir le Tableau de Change d'Argent).

## Taux de Change Courant

Pour déterminer les valeurs de change courantes pour le dollar CAS (c\$), le dollar UCAS (u\$) et le franc Québécois (f), jetez 2D6 et consultez le Tableau de Taux de Change Courant. La fluctuation de la valeur de la monnaie est au-delà du contrôle d'un personnage, mais les personnages devraient avoir l'opportunité de vérifier les taux de change avant de faire la transaction et peut-être attendre jusqu'à ce que le taux soit plus favorable. Dans ce cas, le meneur de jeu peut jeter un nouveau taux de change après qu'au moins 12 heures se soient écoulées.

Tableau de Change d'Argent			
Type de Change	Surcharge	Indice de Vérification	Montant Maximum
Distributeur de rue	2D6 x 0,5%	1D3	2.000¥
Change d'Argent	2D6 x 0,5%	1D3	5.000¥
Banque	2D6 x 0,25%	1D3 + 1	10.000¥*
Marché Noir	2D6 x 2%	-	†
Business	1D6 + 4	1 ou 2	5.000¥
* Si le personnage a un compte à cette banque, la transaction n'est limitée que par le meneur de jeu.			
† La transaction n'est limitée que par le meneur de jeu, sur la base des fonds disponibles pour le courtier.			

Taux de Change de Base Taux de Change Standard (Août 2062)	
Monnaie	Unité Monétaire : Nuyen
Dollar CAS (c\$)	3:1
Dollar UCAS (u\$)	4:1
Franc du Québec (f)	2:1

Tableau de Change Courant				
2D6	Degré de Change	c\$	u\$	f
2	+0,25	3,75	5	2,5
3-4	+0,1	3,3	4,4	2,2
5-6	+0,05	3,15	4,2	2,1
7	-	3	4	2
8-9	-0,05	2,85	3,8	1,9
10-11	-0,1	2,7	3,6	1,8
12	-0,25	2,25	3	1,5